



安全理事会

Distr.: General
1 November 2002
Chinese
Original: English

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在 2002 年 10 月 31 日安全理事会第 4641 次会议上，就安全理事会 2000 年 10 月 31 日第 1325 (2000) 号决议通过两周年，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会重申决心继续全面实施第 1325 (2000) 号决议，并欢迎过去两年来人们越来越关注武装冲突中妇女和女孩的状况，还回顾安理会主席 2001 年 10 月 31 日的声明 (S/PRST/2001/31) 以及 2002 年 7 月 25 日和 2002 年 10 月 28 日举行的会议都表达了这一决心。

“安全理事会欢迎秘书长关于妇女、和平与安全的报告 (S/2002/1154)，表示打算研究其中所载的建议。安理会还欢迎联合国系统、会员国、民间社会和其他有关行动者促进妇女平等参与和平与安全的努力。

“安全理事会对任命妇女担任秘书长的特别代表和特使方面进展迟缓仍感关切，敦促秘书长增加妇女出任高级别代表的人数，以便实现性别均衡的总目标。安理会还敦促会员国继续向秘书长推荐供列入数据库的人选。

“安全理事会重申将男女平等问题纳入维和行动和冲突后重建的主流十分重要，承诺将性别观点纳入所有维和特派团的任务规定中，再次请秘书长确保在根据这种任务规定提交给安全理事会的所有报告中有系统地讨论性别观点问题。安理会还请秘书长向维和行动的全体工作人员进行关于性别观点的系统培训，并将性别观点纳入维和行动的所有标准作业程序、手册和其他指导性材料中。

“安全理事会认为有必要在总部任命级别够高的性别问题顾问。安理会注意到，特别通过设立性别股和性别问题顾问，已经在特派团一级将性别观点纳入主流方面取得了一些进展，但是，为确保彻底、有效和系统地将性别问题纳入维和行动和冲突后重建的主流，还需要做更多工作。

* 由于技术上的理由重新印发。

“安全理事会承诺在其访问冲突国家和地区的代表团职权范围中纳入性别观点。为此，安理会请秘书长建立一个关于性别问题专家以及冲突国家和地区妇女团体和网络的数据库，并酌情在小组中包括性别问题专家。

“安全理事会承认妇女在促进和平，尤其在维护社会秩序和进行和平教育方面的重要作用。安理会鼓励其成员国和秘书长与当地妇女团体和网络建立经常联系，以便利用她们在武装冲突对妇女和女孩，包括作为受害者和作为前战斗人员的妇女和女孩的影响以及维和行动的影响两方面的知识，以确保这些团体积极参与重建进程，特别是在决策级别。

“安全理事会回顾其第 1265(1999)、第 1296(2000)、第 1324(2000)和第 1379(2001)号决议，鼓励会员国、联合国系统各实体、民间社会和其他有关行动者拟定关于将性别观点纳入人道主义行动、复兴和重建方案的明确战略和行动计划，包括监测机制，并列出目标和时间表，并且开展有针对性的活动，着重妇女和女孩在冲突后局势中面临的具体限制因素，诸如缺乏土地和财产权、无从得到和控制经济资源。

“安全理事会痛惜在维和行动及人道主义活动中继续发生对妇女和女孩进行性剥削、包括贩卖的情况，要求进一步拟订和全面执行行为守则和惩戒程序以防止这种剥削。安理会鼓励所有行动者，特别是部队派遣国，加强监测机制，有效调查和起诉被指控行为不当的案件。

“安全理事会谴责在武装冲突局势中侵犯妇女和女孩人权的一切行为，和施加性暴力，包括以此作为战略性和战术性战争武器的做法，除其他外，这增加了妇女和女孩感染性传播疾病和艾滋病毒/艾滋病的危险。

“安全理事会决定继续积极处理此案，并请秘书长编写一份关于第 1325 号决议全面实施情况的后续报告，在 2004 年 10 月提交安全理事会。”